

 LakeGardaTravels OFFICIAL PARTNER OF LAKE GARDA TRAVELS	DATENSCHUTZINFORMATION Mod. Kundeninformations_INF-01	
Rev. 00	Datenrevisionsdatum: 31/03/2026	Seite 1 von 4

Mit dieser Informationsschrift möchten wir Sie über die Verarbeitung der von Ihnen bereitgestellten personenbezogenen Daten informieren, unter Einhaltung der anwendbaren Vorschriften zum Datenschutz. Die Information erfolgt gemäß Art. 13 und 14 der europäischen Verordnung zum Datenschutz (nachfolgend auch „GDPR“) und der einschlägigen italienischen Rechtsvorschriften (nachfolgend insgesamt die „Anwendbare Rechtsvorschrift“).

Diese Informationsschrift kann Änderungen und/oder Ergänzungen und/oder Aktualisierungen erfahren, auch als Folge der Aktualisierung der für den Datenschutz geltenden Vorschriften.

1. Verantwortlicher für die Verarbeitung.

Der Verantwortliche ist die Lake Garda Travels S.r.l. mit dem Rechtssitz in Via Portici Umberto Primo, 2/3 – 37018 Malcesine (VR), C.F. und P. IVA 04242010231, N. REA VR-404367, Kap. Ges. 58.824,00 Euro, nachfolgend auch „Verantwortlicher“ oder nur „Verantwortlicher“. Für Rückfragen, Informationen, Ausübung der in dieser Information aufgeführten Rechte können Sie den Verantwortlichen unter den folgenden Kontakten kontaktieren: +39 045 7401122, E-Mail: admin@lakegardatravels.com, PEC: lakegardatravels@pec.it.

2. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung.

Der Verantwortliche erhebt und verarbeitet Daten in Bezug auf den Kunden, personenbezogene Daten identifizierbarer Personen, die im Namen und im Interesse des Kunden tätig sind, die Daten der Teilnehmer an der Experience/ Tour, z. B. Reisende, Gruppenmitglieder, wenn die Buchung von einer dritten Partei wie einem Gruppenführer oder Firmenansprechpartner vorgenommen wird, (im Folgenden jeweils die „Daten“ und die „Betroffenen“), z. B. Vorname, Nachname, E-Mail, Telefon, Buchungsdaten, Datum, Uhrzeit, Teilnehmerzahl, Sprache, Treffpunkt und weitere für die Erbringung des Dienstes notwendige Informationen.

Für die Verarbeitung personenbezogener Daten der übrigen Teilnehmer der Experience/Tour bitten wir Sie, die Inhalte dieser Information angemessen bekannt zu geben.

Die Daten können erhoben werden:

- direkt (Webseite, Verkaufsstellen, E-Mail-/Telefonkontakte);
- indirekt über Buchungsplattformen/Marktplätze (OTA) und zugehörige Vertriebswege, die uns die für die Ausführung der Dienstleistung erforderlichen Daten übermitteln.

Beispiele für Plattformen/Kanäle, über die Buchungen eingehen können: GetYourGuide, TripAdvisor und Plattformen, die mit dem Verwaltungssystem Bókun verbunden sind (z. B. Musement, Winedering, Toursexplorer, Nowthingstodo).

	ZWECKE	RECHTSGRUNDLEGE
a.	Verwaltung des vorvertraglichen Verhältnisses; verwalten und Durchführung des Vertrags und aller damit verbundenen Aktivitäten damit verbunden (einschließlich des Nachverkaufsdienstes), an Beispiel Bestätigung und Verwaltung des Dienstes, Organisation der Tour, Kundenbetreuung, operative Kommunikation (z. B. Änderungen Wetter-/Zeitpläne oder Logistik).	Die Verarbeitung ist für die Durchführung eines notwendigen Vertrags, an dem der Betroffene beteiligt ist oder der Umsetzung der vorvertraglichen Maßnahmen, die getroffen wurden auf Anfrage derselben [Art. 6 Abs. 1 lit. b GDPR].

b.	Erfüllung administrativer Pflichten und/oder buchhalterische und/oder steuerliche mit den abgeschlossenen Verträgen verbunden mit dem Kunden (z. B. Einziehung von Zahlungen und der Zahlungen, Ausstellung der Rechnung) und Erfüllung der weiteren gesetzlich vorgeschriebenen Pflichten, zu denen der Verantwortliche, einschließlich derjenigen gemäß der geltenden Rechtsvorschriften im Bereich des Datenschutzes.	Die Verarbeitung ist erforderlich, um eine gesetzliche Pflicht zu erfüllen, der der Verantwortliche der Verarbeitung unterliegt [Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO].
c.	Ergreifen der geeigneten Schutzmaßnahmen, um den Verantwortlichen und/oder Angestellten und/oder Mitarbeitenden von diesem vor jeglicher Haftung zu schützen welche aus der Verletzung der in den festgelegten Verträgen mit dem Kunden und allgemein zur Erkennen, Ausüben oder Verteidigen eines Rechts vor Gericht gerichtliche oder außergerichtliche Funktionen ausüben, bzw. immer dann, wenn gerichtliche Behörden ihre Funktionen ausüben (Beispiel für Beschwerden und Einwendungen)	Die Verarbeitung ist erforderlich, um die dem berechtigten Interesse des Verantwortlichen, gehalten zu werden und freizuhalten von jeglicher Haftung und daran, Bestimmungen festgelegten Rechte zu erkennen, auszuüben oder zu verteidigen Gerichtsbarkeit oder Zuständigkeiten oder jede wann auch immer die gerichtlichen Behörden ihre ihre Funktionen [Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO]. Die Verarbeitung aufgrund berechtigten Interesses ist einem Vergleichsprozess unterzogen (Abwägung) zwischen unseren Interessen und Rechten und den Freiheiten der betroffenen Person. Jederzeit der Betroffene kann der Verarbeitung aus Gründen seiner persönlichen Situation widersprechen Gründe, die mit der eigenen Situation zusammenhängen speziell (Art. 21 DSGVO).
d.	Verarbeitung besonderer Daten (Art. 9 DSGVO): falls sie uns freiwillig mitgeteilt werden Informationen z. B. zu Allergien, Unverträglichkeiten oder Behinderungen, werden wir sie behandeln ausschließlich, um das sichere Erlebnis zu verwalten und gegebenenfalls nur mit den Betroffenen zu teilen an der Erbringung des Dienstes beteiligt.	Die Bereitstellung besonderer Daten (z. B. Behinderung, Allergien, Ernährungspräferenzen) ist optional. Sofern diese Informationen nicht bereitgestellt werden, könnten nicht in der Lage sein, zu ergreifen spezifische Vorsichtsmaßnahmen, die für die Bereitstellung erforderlich sind des Dienstes. Falls diese Informationen uns vorliegen mitgeteilt über Reservierungsnotizen oder andere Kanäle, könnten wir eine ausdrückliche Zustimmung verlangen bevor sie verwendet werden und/oder den Anbietern mitgeteilt werden, Lieferanten (z. B. Einrichtungen, Guides, Restaurants) ausschließlich zur Verwaltung der geforderten Erfahrung. [Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO] und [Art. 9 Abs. 2 lit. a DSGVO].

3. Aufbewahrungsdauer der Daten.

Die Daten werden für einen Zeitraum aufbewahrt, der nicht länger ist als der zur Verfolgung der zuvor genannten Zwecke erforderliche Zeitraum und in jedem Fall nicht länger als die folgenden Aufbewahrungsfristen:

- Vertrags- und Steuerdaten: 10 Jahre (zivil- und steuerrechtliche Pflichten);
- Kontaktdaten und operative Daten: für einen Zeitraum von 12 Monaten nach Abschluss des Dienstes. Im Falle von Beschwerden, Einwänden oder Anfragen nach dem Service können die Daten bis zum Abschluss der Vorgeschichte und gegebenenfalls bis zum Ablauf der geltenden Verjährungsfristen aufbewahrt werden;
- Besondere Daten (Allergien/Behinderung): nur so lange wie für die sichere Verwaltung des Dienstes erforderlich, und werden sicher gelöscht oder anonymisiert, sobald sie nicht mehr benötigt werden.

4. Art der Bereitstellung.

Die Bereitstellung der Daten ist für den Abschluss der Verträge, ihre Durchführung und die Erfüllung der rechtlichen Verpflichtungen des Verantwortlichen erforderlich. Daher kann eine vollständige oder teilweise Verweigerung dazu führen, dass der Verantwortliche die Verträge nicht abschließen und/oder ihnen nicht nachkommen kann.

 LakeGardaTravels OFFICIAL PARTNER OF LAKEGARDA TRAVELS	DATENSCHUTZERKLÄRUNG Mod. Kundeninformation_INF-01	
Stand: 00	Überarbeitet am: 31.03.2026	Seite 3 von 4

5. Methoden der Datenverarbeitung.

Die Verarbeitung erfolgt mit computergestützten und/oder papierbasierten Mitteln, wobei technische und organisatorische Maßnahmen gemäß Art. 32 DSGVO getroffen werden (z. B. Zugangskontrolle, Nachverfolgung/Logging, Backup, Genehmigungsverfahren und Anweisungen an das Personal).

Wir verwenden Verwaltungssoftware für Buchungen (Booking Engine/Channel Manager), einschließlich der Plattform Bókun zur operativen Verwaltung der Buchungen und zur Synchronisierung der Verfügbarkeiten zwischen Verkaufskanälen, mit Cloud-Infrastruktur-Speicherung und geeigneten Sicherheitsmaßnahmen (z. B. Zugriffskontrolle, Nachverfolgung, Backup).

6. Empfänger der Daten.

Die Daten dürfen im notwendigen Rahmen weitergegeben werden an:

- internes, befugtes und geschultes Personal;
- Lieferanten und operative Partner, die an der Erbringung der Dienstleistung beteiligt sind (z. B. Reiseführer, Skipper, Transport), die die Daten nur zur Verwaltung der Dienstleistung verarbeiten;
- IT-Anbieter und Verwaltungsplattformen (z. B. Bókun und andere Tools), als Verantwortliche im Sinne von Art. 28 DSGVO, falls zutreffend;
- Verwaltungs- und Buchhaltungs- bzw. Steuerberater (z. B. Wirtschaftsprüfer), Kreditinstitute und/oder Zahlungsdienstleister sowie Anbieter von Abrechnungs-/Buchhaltungsdienstleistungen, im Rahmen der gesetzlich erforderlichen und Zahlungsabwicklungen;
- öffentliche Behörden/zuständige Stellen, sofern gesetzlich vorgesehen.

Einige Stellen (z. B. Träger oder Beherbergungsbetriebe) können als eigenständige Verantwortliche auftreten, wenn sie Zweck und Mittel der Verarbeitung eigenständig festlegen; in solchen Fällen gelten die jeweiligen Informationspflichten.

7. Übermittlungen in Drittländer oder internationale Organisationen.

In der Regel werden die Daten innerhalb des EWR verarbeitet. Falls über Technologieanbieter oder Plattformen Übermittlungen in Drittländer außerhalb des EWR erforderlich werden, wird der Verantwortliche geeignete Garantien ergreifen (z. B. Drittländer mit Angemessenheitsentscheidungen oder Standardvertragsklauseln der Europäischen Kommission) und ggf. zusätzliche Maßnahmen treffen.

Weitere Informationen zu Übermittlungen (einschließlich der beteiligten Anbieter und der ergriffenen Garantien, z. B. Standardvertragsklauseln) sind auf Anfrage der betroffenen Person erhältlich.

8. Rechte der betroffenen Person.

Zu jeder Zeit können Sie als betroffene Person folgende Rechte ausüben:

- gemäß Art. 15 DSGVO die Bestätigung zu erhalten, ob eine Verarbeitung personenbezogener Daten stattfindet, die Sie betreffen, und gegebenenfalls Zugriff auf Ihre personenbezogenen Daten sowie Informationen zu deren Verarbeitung zu erhalten;
- gemäß Art. 16 DSGVO die Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten, die Sie betreffen, und/oder die Ergänzung unvollständiger Daten, auch durch eine ergänzende Erklärung;
- gemäß Art. 17 DSGVO die Löschung oder, falls möglich, die Umwandlung Ihrer personenbezogenen Daten in eine anonyme Form zu erhalten: a) wenn sie nicht mehr für die Zwecke benötigt werden, zu denen sie erhoben oder danach verarbeitet wurden; b) bei Widerruf Ihrer Einwilligung, wenn diese Verarbeitung zugrunde lag und kein anderer rechtmäßiger Grund besteht; c) wenn Sie der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten widersprochen haben, die zur Wahrung eines berechtigten Interesses des Verantwortlichen erfolgt, und kein überwiegendes rechtmäßiges Interesse zur Fortführung besteht; d) Ihre personenbezogenen Daten wurden rechtswidrig verarbeitet; e) Ihre personenbezogenen Daten müssen zur Erfüllung einer gesetzlichen Verpflichtung gelöscht werden.



- im Einklang mit Art. 18 DSGVO und den Bedingungen, die gelten, die Verarbeitung auf die Einschränkung zu beschränken, falls: a) Sie die Richtigkeit Ihrer personenbezogenen Daten bestreiten, für den Zeitraum, der der Verantwortliche zur Durchführung der notwendigen Überprüfungen benötigt; b) Ihre personenbezogenen Daten rechtswidrig verarbeitet wurden und Sie der Löschung widersprechen und deren Verwendung einschränkt werden soll; c) Ihre personenbezogenen Daten, auch wenn sie für die Zwecke der Verarbeitung nicht mehr nützlich sind, für Sie zur Feststellung, Ausübung oder Verteidigung vor Gericht erforderlich sind; d) Sie der Verarbeitung widersprochen haben, in Erwartung der Prüfung der möglichen Vorrangstellung der berechtigten Gründe des Verantwortlichen gegenüber den von Ihnen geltend gemachten berechtigten Interessen;
- im Einklang mit Art. 19 DSGVO zu verlangen, dass der Verantwortliche allen Empfängern, an die Ihre personenbezogenen Daten übermittelt wurden, etwaige Berichtigungen, Löschungen oder Einschränkungen der Verarbeitung mitteilt, sofern dies nicht unmöglich ist oder einen unverhältnismäßigen Aufwand erfordern würde;
- im Einklang mit Art. 20 DSGVO, falls die Verarbeitung auf einem Vertrag oder der Einwilligung beruht und automatisch erfolgt, erhalten Sie uneingeschränkt und in einem strukturierten, gängigen und lesbaren Format Ihre personenbezogenen Daten, die Sie betreffen, um sie an einen anderen Verantwortlichen zu übermitteln oder – falls technisch machbar – direkt vom Verantwortlichen an einen anderen Verantwortlichen zu übertragen;
- im Einklang mit Art. 21 DSGVO sich ganz oder teilweise aus legitimen Gründen im Zusammenhang mit Ihrer besonderen Situation gegen die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten zu wenden, auch wenn dies dem Zweck der Datenerhebung dient;
- im Einklang mit Art. 22 DSGVO nicht Gegenstand einer ausschließlich auf automatisierter Verarbeitung beruhenden Entscheidung zu sein, einschließlich Profiling, die rechtlich bedeutsame Auswirkungen auf Sie hat oder Ihre Person in ähnlicher Weise signifikant beeinträchtigt.

Um die zuvor genannten Rechte auszuüben, können Sie eine schriftliche Mitteilung mit den oben angegebenen Kontaktdaten senden.

Sie können auch gemäß Art. 77 der DSGVO und den Artikeln 140-bis bis 143 des D. Lgs. 30. Juni 2003, Nr. 196 und Folgemaßnahmen, falls Sie der Ansicht sind, dass Ihre Rechte gemäß dem Datenschutzrecht verletzt wurden, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde mit Sitz in Rom - Piazza Montecitorio Nr. 121, Website www.garanteprivacy.it, E-Mail garante@gpdp.it, zertifizierte E-Mail protocollo@pec.gpdp.it einreichen.

9. Aktualisierungen

Diese Datenschutzhinweise können aktualisiert werden. Die gültige Version ist die auf unserer Website veröffentlichte und/oder vor der Buchung verfügbare Version.